

Kaunis maapallomme: näkymä avaruudesta

Tavoite: Tutkia maapallon maantiedettä, saada tietoa maista, kaupungeista ja maanosista, aikavyöhykkeistä ja muusta kuten tervehdyksistä eri maiden kielillä.

Taso: Yläkoulu (ikä 12-14).

Kesto: 6 X 45 minuutin oppituntia.

Lähde:

<http://conbat.ecml.at/TrainingKit/DidacticUnits/OurbeautifulearthAviewfromspace/tabid/2674/language/en-GB/Default.aspx>

Tekijä: Angeliki Deligianni. Opetusmateriaalia on muokattu Pohjoismaiden ja Baltian maiden kontekstiin sopivaksi ECML:n luvalla.

Oppimistavoitteet:

- Oppilas saa tietoa eri aloilta: maantiede ja luonnontieteet;
- Oppilas ymmärtää yhteyksiä eri kielten välillä;
- Oppilas ymmärtää sanojen sisältämää symboliikkaa kuten esimerkiksi englannin kielen sanojen “black” ja “red” ja tutkii vastaavaa symboliikkaa omassa kielessään/kulttuurissaan keskittymällä tietyn erityisalan sanastoon;
- Oppilas harjoittelee kirjoittamista;
- Oppilas kehittää suullista ilmaisua käyttäen tietyn alan terminologiaa;
- Oppilas oppii useissa kielissä esiintyvistä lainasanoista sekä kielten levinneisyydestä maailmassa (englanti, espanja, arabia, slaavilaiset kielet);
- Oppilas tutkii aikavyöhykkeitä sekä maiden ja pääkaupunkien sijoittumista maailmankartalla;
- Oppilas harjoittelee tiedonhaku-, päättely- ja yhdistämistaitoja;
- Oppilas tekee yhteistyötä luokkakavereiden kanssa, keskustelee näkemyksistään ja muodostaa niitä ja auttaa muita oppimaan.

Ehdotettu opetussuunnitelma: Opettaja huolehtii oppilaille harjoitusmonisteet, maantiedon kirjat, maailmankartan. Oppilaiden tulisi olla mahdollisuus päästä myös internetiin sekä käyttää verkko- ja paperisanakirjoja.

Lisäharjoitukset/Aiheen jatk käsittely: Harjoitukseen voi sisällyttää myös muita oppimisympäristön kannalta mielekkäitä kieliä kuten paikalliset ja vähemmistökielet, esimerkiksi luokassa puhutut kielet.

Osa 1: Eri maat

Harjoitusmoniste 1

Työskentele parisi/ryhmäsi kanssa ja yritä vastata seuraaviin kysymyksiin. Kirjoita niin monen maan nimi kuin muistat esittelyvideolta. Jos sinusta tuntuu, että sinun pitäisi nähdä video uudelleen, pyydä opettajaasi näyttämään se.

a) Maita Gibraltarin salmen alueella:

b) Maita Mustan meren alueella:

c) Maita Punaisenn meren alueella:

d) Maita Pohjois-Amerikassa:

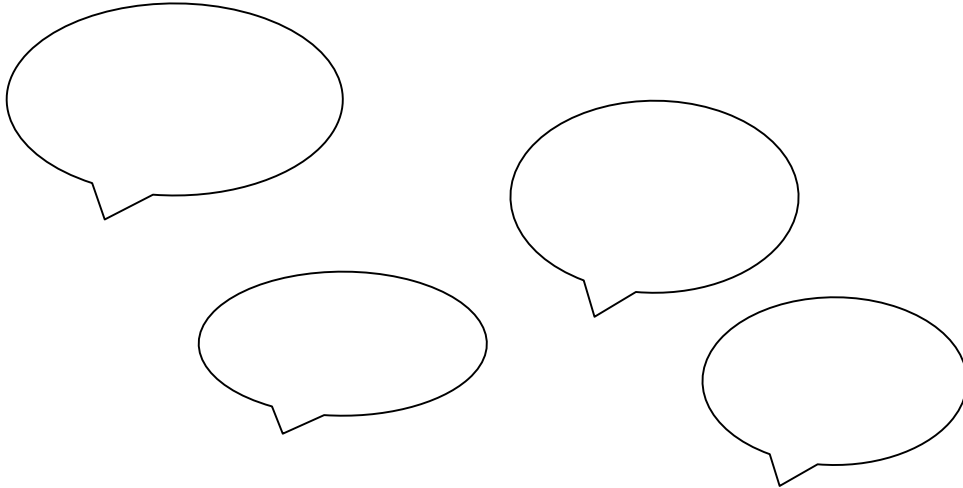
e) Maita Etelä-Amerikassa:

f) Maita Euroopassa:

Osa 2: Eri maiden kielet

Harjoitusmoniste 1

A. Osaatko tervehtiä jollain edellä listattujen maiden kielellä? Kerro kaverillesi ja pyydä häntä toistamaan tervehdykset.



B. Muistuttavatko sanat äidinkieltäsi? Keskustele kaveriesi kanssa ja yrittäkää yhdessä muodostaa ryhmiä kielistä, joiden sanat ovat samankaltaisia. Kirjoittakaa viereen myös, missä maissa näitä kieliä puhutaan.

C. Jokainen ryhmä esittelee muille oppilaille vastauksensa. Kuunnellessasi muita ryhmiä voit lisätä tietoa omiin listoihisi.

Vastaukset A:


Vastaukset riippuvat oppilaiden tiedoista.

Vastaukset B:

Vastaukset riippuvat oppilaiden kielitaidoista ja -tuntemuksesta. Jos he löytävät kielistä samanlaisia sanoja, he kokoavat kielet samaan ryhmään.

Osa 4: Musta ja Punainen meri

Harjoitusmoniste 1: Musta meri ja sitä ympäröivät maat

Ryhmäytyminen:  (itsenäinen työskentely)

A. Hanki lisätietoa Mustasta merestä. Käytä tiedonhakuun samaa lähdettä.

Antiikin aikoina muinaiset kreikkalaiset kutsuivat Mustaa merta 'vieraanvaraisuuden mereksi' *Euxeinos Pontos* (Εὐξεινος Πόντος). Kyseessä oli kuitenkin kiertoilmaus, sillä merellä oli vaikea suunnistaa toistuvien myrskyjen takia ja sen rannoilla asuneet heimot olivat raakalaisia.

Nykyään kansat, jotka asuvat tämän syvän valuma-alueen rannoilla käyttävät siitä nimitystä "**Musta meri**" omalla kielellään.

(Suluissa näet sanan alkuperäisessä kirjoitusasussaan jos se on eri kuin latinalaisilla aakkosilla kirjoitettuna. Lihavoidut kirjaimet kertovat, missä kohtaa sanan paino on. Alkuperäistekstin lähde: http://en.wikipedia.org/wiki/Black_Sea):

Kreikka	<i>Mavri Thalassa</i> (Μαύρη Θάλασσα),
Bulgaria	<i>Cherno more</i> (Черно море),
Georgia	<i>Shavi zghva</i> (შავი ზღვა),
Romania	<i>Marea Neagră</i> ,
Venäjä	<i>Chornoye more</i> (Чёрное море),
Turkki	<i>Karadeniz</i> ,
Ukrainia	<i>Chorne more</i> (Чорне море),






B. Pystytkö selvittämään mitkä sanoista merkitsevät 'meri' ja mitkä 'musta'? Turkin kielen nimitys on yhdyssana. Jos tarvitset apua, voit käyttää käännohjelmaa täällä: <http://www.athropolis.com/translate.htm>

Englanti	<i>Black</i>	<i>Sea</i>
Kreikka	Mavri	
Bulgaria		more
Georgia	Shavi	
Romania		
Venäjä		
Turkki		
Ukrainia		

VASTAUSLOMAKE B

Language	<i>Black</i>	<i>Sea</i>
Greek	Mavri	Thalassa
Bulgarian	Cherno	more
Georgian	Shavi	zghva
Romanian	Neagră	Marea
Russian	Chornoye	more
Turkish	Kara-	deniz
Ukrainian	Chorne	more

Harjoitusmoniste 2: Punainen meri

Ryhmäytyminen: A.1, A.2  (itsenäinen työskentely) ja A.3     (koko luokka)

A. Lue "Punaisen meren" nimitykset latinaksi, kreikaksi, arabiaksi ja hepreaksi. Kaikkia näitä kieliä puhuvat ihmiset, jotka ovat asuneet laajalla alueella Punaisen meren ympärillä ja he ovat olleet läheisessä yhteydessä vesitöön. (Suluissa näet sanan alkuperäisessä kirjoitusasussaan, jos se on eri kuin latinalaisilla aakkosilla kirjoitettuna. Lihavoidut kirjaimet kertovat, missä kohtaa sanan paino on. Alkuperäistekstin lähde: http://en.wikipedia.org/wiki/Red_Sea):

Kreikka	<i>Erythra Thalassa</i> (Ερυθρά Θάλασσα),
Latina	<i>Mare Rubrum</i>
Arabia	<i>Al-Bahr Al-Ahmar</i> (الأحمر البحر)
Heprea	<i>Hayam ha-adom</i> (האדום הים)

B. Täydennä taulukko käyttäen edellisten harjoitusmonisteiden tietoja:

Kieli	<i>Red</i>	<i>Sea</i>
Kreikka		
Latina		
Arabia		<i>Al-Bahr</i>
Heprea	<i>ha-adom</i>	

C. Vertaa vastauksiasi muiden oppilaiden kanssa.

VASTAUSLOMAKE B

Kieli	<i>Red</i>	<i>Sea</i>
Kreikka	Erythra	Thalassa
Latina	Rubrum	Mare
Arabia	Al-Ahmar	Al-Bahr
Heprea	ha-adom	Hayam